



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

OPCIÓN A

TEXTO 1

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Consecuencias que experimentan los soldados al comer miel de unas colmenas

τὰ δὲ σμήνη πολλὰ ἦν αὐτόθι, καὶ τῶν κηρίων ὅσοι ἔφαγον τῶν στρατιωτῶν πάντες ἄφρονές τε ἐγίνοντο καὶ ἤμουν¹ καὶ κάτω διεχώρει αὐτοῖς καὶ ὀρθὸς οὐδεὶς ἐδύνατο ἵστασθαι.

1. ἤμουν: 3ª pl. del imp.ind.de ἐμέω = vomitar

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde καὶ τῶν hasta ἐγίνοντο. (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de φαγεῖν (comer) y otros dos de ὀρθός (recto, erguido) (1 punto)

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

TEXTO 2

TRADUCCIÓN DE APOLODORO, *Biblioteca* (5 puntos)

Segundo trabajo de Heracles: matar a la llamada Hidra de Lerna. Se describen su aspecto y el daño que causaba.

δεύτερον δὲ ἄθλον ἐπέταξεν αὐτῷ τὴν Λερναίαν¹ ὕδραν κτεῖναι· αὕτη δὲ ἐν τῷ τῆς Λέρνης² ἔλει³ ἐκτραφεῖσα ἐξέβαινεν εἰς τὸ πεδῖον καὶ τὰ τε βοσκήματα καὶ τὴν χώραν διέφθειρεν.

1. Λερναίος, -α, -ον = de Lerna; 2. Λέρνη, -ης = Lerna, ciudad de la Argólida; 3. ἔλος, -εος, τὸ = pantano, humedal.

CUESTIÓN A

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde αὕτη δὲ hasta διέφθειρεν. (1 punto)
- Señalar dos derivados castellanos de ἄθλον (premio) y otros dos de μέσος (medio, mitad) (1 punto)

CUESTIÓN B

Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia



- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y treinta minutos
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical
 - El alumno deberá elegir una de las dos opciones (A y B) y, dentro de la opción elegida, desarrollar en su totalidad sólo uno de los cuatro textos y sus correspondientes cuestiones.
 - La puntuación que se otorga a cada apartado figura, entre paréntesis, junto a su enunciado.

TEXTO 3

TRADUCCIÓN DE LUCIANO, *Diálogos de los muertos* (5 puntos):

Aquiles le dice a Antíloco que entre los muertos no hay diferencias y que la condición de todos ellos es la misma.

Μετὰ νεκρῶν δὲ ὁμοτιμία¹, καὶ οὔτε τὸ κάλλος ἐκεῖνο, ᾧ Ἀντίλοχε, οὔτε ἡ ἰσχὺς πάρεστιν, ἀλλὰ κείμεθα ἅπαντες ὑπὸ τῷ αὐτῷ ζόφῳ ὅμοιοι καὶ κατ' οὐδὲν ἀλλήλων διαφέροντες.

1. ὁμοτιμία, -, -ας, ἡ = igualdad de rango, igualdad de honores.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde *ἀλλὰ* hasta διαφέροντες (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de ὁμός (igual) y dos de νεκρός (muerto) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia

TEXTO 4

TRADUCCIÓN DE LUCAS, *Evangelio* (5 puntos):

Al hombre se le conoce por su bondad o su maldad.

Ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ τῆς καρδίας προφέρει τὸ ἀγαθόν, καὶ ὁ πονηρὸς ἐκ τοῦ πονηροῦ προφέρει τὸ πονηρόν· ἐκ γὰρ περισσεύματος καρδίας λαλεῖ τὸ στόμα αὐτοῦ.

CUESTIÓN A:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Ὁ ἀγαθὸς hasta τὸ πονηρόν· (1 punto).
- Señalar dos derivados castellanos de περί (alrededor de) y dos de καρδία (corazón) (1 punto).

CUESTIÓN B: Responder a una de las dos preguntas siguientes (3 puntos):

- La poesía épica
- El drama ático: tragedia y comedia